



Тридцать седьмая сессия
Пункт *77 предварительной повестки
дня

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД МОЛОДЕЖИ: УЧАСТИЕ,
РАЗВИТИЕ, МИР

Доклад Генерального секретаря

1. На своей тридцать шестой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 36/28 по вопросу о Международном годе молодежи: участие, развитие, мир, среди прочего, одобрила Конкретную программу мер и мероприятий, которую надлежит осуществить в ходе Международного года молодежи и в предшествующий период, принятую Консультативным комитетом по Международному году молодежи и содержащуюся в докладе Генерального секретаря (A/36/215 и Add.1), принимая во внимание необходимость в проведении обзора и пересмотре Программы в предстоящие годы. К Генеральному секретарю обращена просьба в консультации с правительствами государств-членов, специализированными учреждениями и заинтересованными органами и организациями подготовить для представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии через Консультативный комитет доклад о ходе осуществления Конкретной программы мер и мероприятий. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря созвать вторую сессию Консультативного комитета во второй половине 1982 года и предложила Консультативному комитету уделить особое внимание вопросу о ходе осуществления Конкретной программы и с этой целью представить Генеральной Ассамблее соответствующие рекомендации.

2. Консультативный комитет провел свою вторую сессию в Вене в период с 14 по 23 июня 1982 года, и доклад Комитета, представленный Председателем Генеральному секретарю, содержится в приложении к настоящему документу. Заявление об административных и финансовых последствиях рекомендаций Консультативного комитета будут включены в добавление к докладу (A/37/348/Add.1). Доклад Генерального секретаря о деятельности в области общественной информации по освещению Международного года молодежи будет содержаться в дополнительном добавлении к докладу (A/37/348/Add.2).

* A/37/I50.

3. Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Конкретной программы мер и мероприятий (A/37/237) в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 36/28 от 13 ноября 1981 года, был представлен Консультативному комитету на его второй сессии. Замечания и рекомендации Комитета, касающиеся данного документа, содержатся в прилагаемом к докладу Комитета добавлении II.

4. Во исполнение резолюции 36/28 Генеральной Ассамблеи от 13 ноября 1981 года Консультативный комитет разработал ряд рекомендаций о ходе осуществления Конкретной программы мер и мероприятий (см. добавление III к докладу Комитета).

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Консультативного комитета по Международному
году молодежи о работе его второй сессии

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО	
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ	
II. ХОД РАБОТЫ СЕССИИ	
III. ОРГАНИЗАЦИЯ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА	
IV. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ ИЛИ ДОВЕДЕННЫЕ ДО ЕЕ СВЕДЕНИЯ	

ДОБАВЛЕНИЯ

I. Проект декларации о правах и обязанностях молодежи	
II. Предлагаемые поправки к докладу Генерального секретаря по вопросу о международном годе молодежи: участие, развитие, мир, содержащемся в документе A/37/237	
III. Рекомендации по дальнейшему осуществлению конкретной программы мер и мероприятий, которую надлежит осуществить в ходе между- народного года молодежи и в предшествующий период	
IV. Документы, находящиеся на рассмотрении Консультативного комитета на его второй сессии	

/...

ПРЕВосХОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

Подлинный текст на французском языке
23 июня 1982 года

Г-н Генеральный секретарь,

От имени Консультативного комитета по Международному году молодежи, вторая сессия которого проходила в Вене с 14 по 23 июня 1982 года, имею честь препроводить Вам доклад Консультативного комитета, учрежденного во исполнение решений, содержащихся в пункте 6 резолюции 35/126 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1980 года.

Позвольте заверить Вас, г-н Генеральный секретарь, в своем высоком уважении.

Председатель Консультативного комитета
по Международному году молодежи

Нику ЧАУШЕСКУ

Его Превосходительству
Г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций

/...

I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

A. Открытие сессии

1. Консультативный комитет по Международному году молодежи провел свою вторую сессию в Вене с 14 по 23 июня 1982 года и в течение этого периода провел семь (6-12-е) пленарных заседаний. На своем восьмом заседании 15 июня он постановил учредить Рабочую группу. Рабочая группа провела восемь заседаний с 16 по 21 июня

2. Сессия была открыта помощником Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам. В своем выступлении помощник Генерального секретаря заявила, что, хотя задачи и цели Года получили широкую поддержку на всех уровнях, тем не менее предстоит еще многое сделать. В этой связи она обратилась к Консультативному комитету с настоятельным призывом обратить внимание на две важные цели: а) содействие достижению целей Международного года молодежи на всемирной основе и б) дальнейшее создание в качестве задачи первоочередной важности соответствующих механизмов на всех уровнях для обеспечения осуществления Конкретной программы мер и мероприятий по Международному году молодежи.

3. Она подчеркнула, что Международный год молодежи является Годом не только молодежи мужского пола, но также и молодых женщин и девушек. Кроме того, празднование Международного года молодежи совпадает в 1985 году с завершением Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, с открытием седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, перед Международным годом молодежи открываются дополнительные перспективы.

4. Она далее подчеркнула необходимость проявления твердой политической воли со стороны государств-членов, а также необходимость для всех неправительственных организаций незамедлительно приступить к разработке конкретных индивидуальных программ и планов в тесном сотрудничестве с их различными отделениями.

5. Она также приветствовала определение Специальной межучрежденческой группой по Международному году молодежи на своем заседании, состоявшемся в марте этого года, области технического сотрудничества в вопросах, связанных с молодежью, в качестве первоочередной области сотрудничества между соответствующими учреждениями и образованиями Организации Объединенных Наций.

/...

В. Участники

6. В работе сессии приняли участие следующие 23 государства-члена Консультативного комитета:

Алжир	Ирландия	Румыния
Венесуэла	Коста-Рика	Соединенные Штаты Америки
Гватемала	Ливан	Союз Советских
Гвинея	Марокко	Социалистических Республик
Германии, Федеративная	Нигерия	Чили
Республика	Нидерланды	Шри Ланка
Демократический	Норвегия	Ямайка
Йемен	Польша	Япония
Индонезия	Руанда	

7. Следующие государства-члены Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями:

Австралия	Катар	Соединенное Королевство
Австрия	Китай	Великобритании и Северной
Аргентина	Колумбия	Ирландии
Бельгия	Кувейт	Суринам
Болгария	Ливийская	Таиланд
Венгрия	Арабская	Тунис
Германская	Джамахирия	Уругвай
Демократическая	Малайзия	Филиппины
Республика	Объединенные	Финляндия
Дания	Арабские	Франция
Заир	Эмираты	Чехословакия
Израиль	Перу	Швеция
Индия		Эквадор
Испания		Югославия

8. Кроме того, были представлены наблюдателями следующие государства, не являющиеся членами:

Корейская Народно-Демократическая Республика
Корейская Республика
Святейший Престол
Швейцария

9. Были представлены следующие специализированные учреждения:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций
Международная организация труда
Организация Объединенных Наций по вопросам образования,
науки и культуры

10. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций:

Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана
Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Латинской Америки
Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Африки
Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Западной Азии
Программа развития Организации Объединенных Наций
Программа добровольцев Организации Объединенных Наций
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
Университет Организации Объединенных Наций
Детский фонд Организации Объединенных Наций

11. Была представлена следующая межправительственная организация:

Секретариат Содружества.

12. В работе сессии приняли участие представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете:

Международные/межкультурные программы Американской службы на местах
Всеиндийская конференция женщин
Международное сообщество Баха
Христианская конференция в защиту мира
Совет европейских национальных комитетов молодежи
Европейский центр по подготовке кадров и исследованиям в области социального благосостояния
Эксперимент по мирному сосуществованию народов
Федерация национальных комитетов по обмену христианской молодежью
Международный план по проблемам приемных родителей
Международное католическое бюро ребенка
Международная конфедерация свободных профсоюзов.
Международный совет еврейских женщин
Международный совет женщин
Международный совет по проблемам алкоголизма и наркомании
Международная федерация школ домоводства
Международная федерация женщин деловых и свободных профессий
Международная федерация регулирования численности народонаселения

/...

Международный союз социалистической молодежи
Международный союз студентов
Международная рабочая группа по строительству сооружений
для спорта и отдыха
Международное молодежное и студенческое движение содействия
Организации Объединенных Наций
Всемирная мусульманская лига
Международная организация за промышленное, духовное и
культурное развитие
Международная женская сионистская организация
Всемирный альянс молодых христиан
Всемирная ассоциация бывших воспитанников интернатов и
учащихся учебных заведений Организации Объединенных Наций
Всемирная ассоциация девушек-гидов и скаутов
Всеобщее движение за всемирную федерацию
Всемирная федерация демократической молодежи
Международная федерация работников просвещения
Всемирная федерация профсоюзов
Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации
Объединенных Наций
Всемирная организация движения скаутов
Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок Интернационал
"Зонта".

/...

С. Выборы должностных лиц

13. На своем 6-м заседании 14 июня Консультативный комитет путем аккламации вновь избрал следующих должностных лиц, избранных на первой сессии:

<u>Председатель:</u>	г-н Нику Чаушеску (Румыния)
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Дж.Ф.Гонсалес Моралес (Гватемала)
	г-н Умар Диарсо (Гвинея)
	г-н Сунарьо (Индонезия)
<u>Докладчик:</u>	г-н Ф.Л.Шлингеманн (Нидерланды)

14. В своем вступительном слове Председатель заявил, что в результате обширных консультаций с соответствующими правительственными должностными лицами, представителями правительственных и неправительственных организаций и с другими лицами, занимающимися деятельностью, касающейся молодежи, была выявлена широкая поддержка задач и целей Международного года молодежи и Конкретной программы мер и мероприятий и заинтересованность в них. Такая поддержка стимулировала деятельность на всех уровнях, направленную на разрешение различных проблем, стоящих перед современной молодежью.

15. Он выразил надежду на то, что в результате прений в Комитете будут выработаны конкретные и эффективные рекомендации об улучшении положения молодежи. Он заявил, что для этого потребуются скоординированные усилия со стороны международного сообщества.

Д. Повестка дня и организация работы

16. На своем 6-м заседании 14 июня Консультативный комитет рассмотрел свою предварительную повестку дня (А/АС.209/4 и Add.1). Комитет утвердил следующую повестку дня:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Осуществление Конкретной программы мер и мероприятий по подготовке и проведению Международного года молодежи.

/...

4. Деятельность в области информации, касающаяся Международного года молодежи.
5. Утверждение доклада Консультативного комитета.
6. Организация будущей работы Консультативного комитета.

Е. Административные и финансовые последствия

17. Комитет был информирован о том, что, учитывая время, которое требуется для проведения необходимых консультаций и тщательного изучения его решений и рекомендаций, заявление об административных и финансовых последствиях будет представлено Генеральной Ассамблее при рассмотрении ею доклада Консультативного комитета о работе его второй сессии.

Ф. Документация

18. Перечень документов, представленных Консультативному комитету, содержится в добавлении IV к настоящему докладу.

Г. Утверждение доклада

19. На своем 12-м заседании 23 июня Консультативный комитет рассмотрел и утвердил доклад о своей работе (A/AC.209/L.27 и Add. 1-5) с внесенными в него устными поправками.

/...

II. ХОД РАБОТЫ СЕССИИ

A. Рассмотрение предложений

20. На совем II-м заседании 22 июня Консультативный комитет рассмотрел следующие предложения, которые были неофициально представлены его Рабочей группе:

а) проект предложения, озаглавленный "Проект декларации о правах и ответственности молодежи" (A/АС.109/L.5), авторами которого являются делегации Гвинеи, Коста-Рики, Ливана, Руанды и Румынии;

б) проект предложения "Декларация молодежи: ответственность, обязательства и права" (A/АС.209/L.6), автором которого является делегация Индонезии;

Оба эти предложения были позднее объединены в еще один проект, озаглавленный "Проект декларации о правах и ответственности молодежи" (A/АС.209/L.37), авторами которого являются делегации Гвинеи, Индонезии, Коста-Рики, Ливана, Руанды и Румынии. В результате этого нового предложения проекты предложений A/АС.209/L.5 и A/АС.209/L.6 были сняты их авторами;

с) ряд проектов предложений, содержащих предложенные поправки к "Докладу Генерального секретаря: Международный год молодежи: участие, развитие, мир" (A/37/237) (страны, являющиеся авторами, указаны в скобках):

A/АС.209/L.7	(Федеративная Республика Германии)
A/АС.209/L.10	(Чили)
A/АС.209/L.11	(Румыния)
A/АС.209/L.18	(Индонезия). Данный проект был позднее снят автором.
A/АС.209/L.19	(Япония)
A/АС.209/L.20 и	(Союз Советских Социалистических
A/АС.209/L.21	Республик)
A/АС.209/L.22	(Польша)
A/АС.209/L.23	(Нидерланды и Румыния)
A/АС.209/L.24	(Нидерланды)
A/АС.209/L.25	(Алжир и Демократический Йемен)
A/АС.209/L.26	(Нидерланды)
A/АС.209/L.30	(Алжир, Гвинея, Демократический Йемен, Нигерия и Руанда)

/...

Указанные выше предложенные поправки были в дальнейшем рассмотрены в объединенной форме в том виде, как они содержатся в документе A/АС.209/L.36;

d) проект предложения, озаглавленный "Международный документ, касающийся прав и обязанностей молодежи" (A/АС.209/L.8), авторами которого являются Гвинея, Коста-Рика, Ливан, Руанда и Румыния. Делегация Индонезии представила проект предложения (A/АС.209/L.34) с поправками к документу A/АС.209/L.8);

e) проект предложения, озаглавленный " совещания по Международному году молодежи" (A/АС.209/L.9/Rev.I), автором которого является Румыния;

f) следующие четыре предложения (страны, являющиеся их авторами, указаны в скобках) были позднее сняты авторами:

- A/АС.209/L.12, "Учреждение органа Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи" (Румыния)
- A/АС.209/L.13, "Всемирная конференция Организации Объединенных Наций по проблемам молодежи" (Коста-Рика и Румыния)
- A/АС.209/L.14, "Центр Организации Объединенных Наций по социальным исследованиям и документации по вопросам молодежи" (Румыния)
- A/АС.209/L.15, "Десятилетие молодежи Организации Объединенных Наций (Коста-Рика и Румыния);

g) проект предложения, озаглавленный "Всемирная кампания за озеленение в ходе Международного года молодежи" (A/АС.209/L.17), авторами которого являются Гвинея, Коста-Рика, Руанда и Румыния ;

h) два проекта предложений -A/АС.209/L.28, автором которых является Румыния, и A/АС.209/L.29, автором которого является Союз Советских Социалистических Республик, -содержащие предложенные поправки к документу "Деятельность в области общественной информации по освещению Международного года молодежи, 1985 год: доклад Генерального секретаря" (A/АС.209/5);

i) проект предложения, озаглавленный "Расписание международных конференций и совещаний, посвященных Международному году молодежи" (A/АС.209/L.31), автором которого является Румыния;

j) проект предложения, озаглавленный "Национальные координационные комитеты и другие формы координации" (A/АС.209/L.32), автором которого является Румыния;

/...

к) проект предложения, озаглавленный "Третья сессия Консультативного комитета по Международному году молодежи" (A/АС.209/L.33), авторами которого являются Румыния и Коста-Рика;

1) проект рекомендации, касающийся создания секретариата для Международного года молодежи (A/АС.209/L.35), авторами которого являются Коста-Рика и Румыния, был снят авторами и заменен решением 5 (II), содержащимся в настоящем докладе.

21. На своем 12-м заседании 23 июня Консультативный комитет на основе неофициальных консультаций, проведенных по проектам предложений, рассмотренных выше, принял решения (Решения 4(II)-12(II)) (см. раздел IV).

/...

В. Осуществление конкретной программы мер и мероприятий по подготовке и проведению международного года молодежи

С. Информационная деятельность в связи с Международным годом молодежи

22. Консультативный комитет рассмотрел пункт 3 повестки дня ("Осуществление Конкретной программы мер и мероприятий по подготовке и проведению Международного года молодежи") и пункт 4 повестки дня ("Информационная деятельность в связи с Международным годом молодежи") на своих 7-11-м заседаниях в период с 15 по 22 июня.

23. Члены Комитета и представители различных органов Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций выразили поддержку Конкретной программе мер и мероприятий и, в частности, целям и задачам Международного года молодежи. Они вновь подтвердили свое твердое убеждение в том, что основная деятельность в связи с Годом должна проводиться на национальном уровне.

24. Комитет выразил разочарование в связи с тем, что соответствующая документация была получена им лишь перед самым началом или даже в ходе сессии, и настоятельно призвал к тому, чтобы такое положение впредь не повторялось.

25. Члены Комитета выразили признательность Секретариату за проведенную работу по подготовке доклада Генерального секретаря по осуществлению Конкретной программы мер и мероприятий (A/37/237). Они выразили мнение о том, что этот доклад обеспечивает надежную основу для оценки достигнутого прогресса.

26. Делегации сообщили о проведенных или запланированных на всех уровнях мероприятиях в рамках Года, многие из которых являются весьма крупными. Кроме того эти мероприятия включают информационную деятельность и деятельность по содействию, а также принятие соответствующего национального законодательства, создание соответствующих механизмов для МГМ, включая национальные координационные комитеты, и разработку и осуществление национальных программ действий.

/...

27. Многие делегации указали на конкретные проблемы и вопросы, которые должны быть изучены и решены в рамках МГМ. Эти проблемы, в частности, касаются безработицы, образования и подготовки кадров, жилищного вопроса и окружающей среды. Кроме того, была выражена озабоченность относительно положения особых категорий молодежи, таких как сельскохозяйственная молодежь, молодые женщины, молодые мигранты и молодежь, не входящая в какие-либо организации. Некоторые делегации выразили свою глубокую озабоченность в связи с тем, что предпринимаются попытки распределить молодежь по конкретным групповым признакам. Ряд делегаций отметили, что из трех тем МГМ теме борьбы за мир необходимо уделять больше внимания, поскольку обеспечение мира является как основной заботой сегодняшней молодежи, так и существенной предпосылкой для развития.

28. Многие делегации выразили мнение, что деятельность в рамках МГМ может быть успешной, если она будет ориентирована на молодежь, если она будет планироваться молодежью и если она будет продвигаться с помощью молодежи. Была подчеркнута необходимость полного и эффективного участия молодежи в дальнейшей подготовке и проведении МГМ, особенно посредством осуществления установленных Генеральной Ассамблеей руководящих принципов усовершенствования каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями. В этой связи упоминалось Женевское неофициальное совещание, как основной канал связи.

29. Несколько делегаций подчеркнули необходимость международного документа о правах и обязанностях молодежи, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на утверждение в 1984 году. В этой связи было выражено мнение о том, что исходной точкой для выработки такого документа должна быть Декларация 1965 года о воспитании молодежи в духе идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами (резолюция 2057 (XX) Генеральной Ассамблеи), а также другие соответствующие декларации и конвенции, принятые под эгидой Организации Объединенных Наций. **Комитету** были представлены на рассмотрение два проекта декларации. Одна делегация указала, что Всеобщая декларация прав человека явилась бы надежной основой для разработки декларации о правах молодежи. Некоторые делегации выразили сомнение в отношении необходимости такой декларации. Одна делегация выразила мнение о том, что, если такая декларация будет принята, она явится существенным дополнением к уже существующим документам. Однако другая делегация указала, что она имеет серьезные оговорки в отношении разработки вообще какого-либо международного документа, касающегося молодежи.

30. Ввиду увеличения числа обязанностей и задач, связанных с координацией и осуществлением конкретной Программы мер и мероприятий, некоторые делегации подчеркнули необходимость создания секретариата для Года. Однако другие делегации возражали против создания каких-либо новых подобных структур в рамках Организации Объединенных Наций.

31. Ряд делегаций рекомендовали созыв региональных подготовительных совещаний для МГМ, включая совещание для Европы. Было упомянуто о том, что Межучрежденческое консультативное совещание по подготовке МГМ на своей второй сессии выразило поддержку предложению о созыве совещания по МГМ для Европы, а также готовность этого Межучрежденческого совещания содействовать проведению этого совещания. Одна делегация указала, что ее правительство готово принять совещание для Европы, поскольку оно будет способствовать проведению широкого обмена опытом в области проблем молодежи в различных странах и расширению регионального сотрудничества. Некоторые делегации выразили мнение о том, что инициативы о проведении региональных совещаний должны изучаться и выдвигаться самими региональными комиссиями.

32. Выражая мнение о том, что первоочередное внимание следует уделять проблемам и нуждам молодежи в развивающихся странах, одна делегация приветствовала решение неофициальной межучрежденческой рабочей группы разрабатывать проекты технического сотрудничества, направленные на расширение услуг и увеличение помощи на уровне стран. В ответ на соответствующий вопрос помощник Генерального секретаря пояснил, какие процедуры и мероприятия предусматриваются для достижения этой цели.

33. Одна делегация при поддержке другой заявила, что, помимо предложений, касающихся региональных совещаний и декларации по проблемам молодежи, стратегия Международного года молодежи должна предусматривать: а) созыв в 1985 году всемирной конференции по проблемам молодежи под эгидой Организации Объединенных Наций; б) создание соответствующей структуры для координации деятельности Организации Объединенных Наций в связи с Международным годом молодежи; и с) создание под эгидой Организации Объединенных Наций центра по исследованиям и документации в области проблем молодежи. Некоторые делегации выразили сомнения относительно необходимости таких мер.

34. Представители региональных комиссий с озабоченностью отметили, что в ассигнованиях, выделенных на осуществление их программ подготовки МГМ, не предусмотрено средств на: региональные совещания экспертов, использование консультантов, участие наименее развитых стран и молодежи в региональных совещаниях, использование временных услуг для выполнения дополнительного объема работы и т. д.

/...

35. Ряд делегаций выразили мнение о том, что желательно было бы созвать следующую сессию Консультативного комитета в 1984 году для дальнейшей оценки прогресса, достигнутого на всех уровнях.

36. Ряд делегаций, признавая неотложную потребность в деятельности в области общественной информации в связи с МГМ, выразили мнение о том, что следует осуществить корректировку ряда предлагаемых мероприятий для обеспечения эффективной деятельности, особенно на региональном и национальном уровнях. По мнению одной делегации, вспомогательная деятельность на глобальном уровне должна проводиться в пределах имеющихся людских и финансовых ресурсов, за исключением тех случаев, когда будут сделаны дополнительные добровольные взносы.

37. В ходе общих прений по пункту 3 повестки дня "Осуществление Конкретной программы мер и мероприятий по подготовке и проведению МГМ" члены Консультативного комитета подробно обсудили документ докладчика (А/АС.209/L.36) по докладу Генерального секретаря о МГМ (А/37/237) с приложениями I и II к докладу, а также другие проекты резолюций, решений и поправок. Члены Консультативного комитета в ходе прений придерживались процедуры консенсуса и, в случае необходимости, проводили неофициальные консультации.

38. После обсуждения документа Докладчиком члены Консультативного комитета одобрили проект резолюции, содержащийся в данном документе, включая приложения I и II. После пояснения со стороны Секретариата несколько представителей подчеркнули необходимость отражения в докладе Генерального секретаря об осуществлении Конкретной программы мер и мероприятий (А/37/237) предложенных поправок и рекомендаций, содержащихся в этих приложениях.

39. В свете неофициальных консультаций по документам А/АС.209/L.12-L.15, касающимся учреждения органа Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи, Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по проблемам молодежи, Центра Организации Объединенных Наций по социальным исследованиям и документации в области молодежи и Десятилетия молодежи Организации Объединенных Наций, соавторы решили не настаивать на их дальнейшем рассмотрении при условии резервирования за ними права представить эти предложения Генеральной Ассамблее или Консультативному комитету на их последующих сессиях или других форумах. Другие делегации вновь решительно высказались против этих предложений.

40. В отношении рекомендации о том, чтобы Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии краткий доклад о возможных путях и средствах осуществления пункта 10 резолюции А/36/28 Генеральной Ассамблеи, включая возможность возложения на Молодежную группу в рамках существующей структуры Центра Организации Объединенных Наций по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам под непосредственным руководством помощника Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным

/...

вопросам функций секретариата МГМ, представитель Секретариата заявил, что вопрос о том, следует ли Молодежной группе действовать в качестве секретариата МГМ, относится к исключительной компетенции Генерального секретаря.

41. В связи с резолюцией, касающейся предложения в отношении международного документа о правах и обязанностях молодежи (А/АС.209/L.8 и аннекс) ряд делегаций высказали оговорки относительно необходимости такого документа. Одна из делегаций выразила серьезные оговорки относительно разработки какого-либо международного документа о молодежи вообще. Несколько делегаций подчеркнули, что они резервируют свою позицию в отношении содержания этого предложения на более позднем этапе обсуждения.

42. В отношении рекомендации о том, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос об организации пяти региональных совещаний в 1983 году, несколько делегаций выразили оговорку относительно необходимости проведения европейского совещания, в то время как одна из делегаций не возражала против созыва европейского совещания при условии, что принимающая страна будет нести все связанные с этим расходы. Соавторы подчеркнули, что региональные совещания следует организовывать в соответствии с правилами и практикой Организации Объединенных Наций. Комитет рекомендовал, чтобы финансовые последствия пяти региональных совещаний не превышали общую сумму, предусмотренную на проведение региональных совещаний в документе А/36/215/Add.1, глава III, раздел В.

43. Многие делегации сочли необходимым усилить роль Сектора по вопросам молодежи Центра Организации Объединенных Наций по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам с целью облегчения осуществления Конкретной программы мер и мероприятий по МГМ.

44. В отношении предложенных региональных совещаний по МГМ представитель Индонезии заявил, что Индонезия готова принять у себя региональное совещание ЭСКАТО по МГМ в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО). Далее он просил обратиться с просьбой к Генеральному секретарю уделять первоочередное внимание региональным совещаниям. Делегация Шри Ланки заявила о готовности страны принять у себя региональное совещание министров в регионе ЭСКАТО в ноябре 1982 года.

45. Представитель Секретариата информировал Комитет о том, что предложенное (пятое) совещание в Европе вызовет необходимость сокращения продолжительности и количества других мероприятий, связанных с другими четырьмя региональными совещаниями. (См. решение II ниже).

/...

46. Комитет был также информирован о том, что расходы в связи с изменением места проведения европейского регионального совещания (перевод из Женевы в Румынию) будут покрываться правительством страны, принимающей это совещание.

47. Ряд делегаций просили Генерального секретаря изучить возможность предоставления для (пятого) совещания в Европе средств, сэкономленных при проведении других четырех региональных совещаний.

48. Один представитель высказал мнение, что, поскольку многие молодежные организации и заинтересованные органы Организации Объединенных Наций проводят многочисленные совещания по вопросам молодежи, то не существует необходимости в организации региональных совещаний. Он также заявил, что для финансирования таких совещаний следует использовать лишь добровольные фонды.

49. Две делегации выразили глубокую озабоченность в связи с попытками распределения молодежи по конкретным групповым признакам.

50. В ходе дальнейших обсуждений документа A/AC.209/5 после принятия решения 9 (II) о деятельности в области общественной информации была высказана просьба включить в текст ссылки на резолюцию I982/28 Экономического и Социального Совета от 4 мая I982 года, касающуюся улучшения координационной и информационной деятельности в области молодежи.

51. Некоторые делегации предложили в рамках целей деятельности в области общественной информации, направленной на освещение МГМ, сделать ссылку на развитие среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами. Другая делегация предложила включить в цели Года содействие мобилизации усилий молодежи в борьбе за мир, против опасности войны, за приостановление гонки вооружений и за разоружение.

52. По мнению ряда делегаций, осуществление предложенной программы в области информации должно проходить через существующие структуры Организации Объединенных Наций, учитывая, что расходы должны покрываться за счет регулярного бюджета, а дополнительные расходы - за счет добровольных фондов МГМ и других добровольных источников. Учитывая бюджетные ограничения, влияющие на положение в этой области, было предложено подробнее рассмотреть финансовые последствия. Были высказаны сомнения относительно необходимости создания дополнительных постов, а одна из делегаций, подчеркивая роль Центра Организации Объединенных Наций по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам как ведущего образования, высказала мнение о том, что следует представить Генеральной Ассамблее подробную информацию для рассмотрения на ее тридцать седьмой сессии.

/...

53. Одна делегация подчеркнула, что при осуществлении предлагаемой информационной программы все дополнительные расходы должны покрываться за счет средств Добровольного фонда для МГМ и из других добровольных ресурсов.

54. Делегация Ливана призвала международное сообщество оказать помощь ливанской молодежи в преодолении трудностей, с которыми она сталкивается в настоящее время и которые ставят под угрозу национальные усилия Ливана в области развития.

55. Представитель Алжира зачитал заявление заместителя Председателя Консультативного комитета (Гвинея), который выступал в роли Председателя Рабочей группы, в котором выражается надежда, что работа Консультативного комитета даст неисчислимы блага молодым людям во всем мире.

56. В своем заключительном заявлении Председатель Консультативного комитета отметил, что работа Консультативного комитета продемонстрировала интерес членов Комитета и наблюдателей к МГМ. Он заявил, что каждому члену Консультативного комитета следует уделять пристальное внимание вопросу о широком распространении деятельности, связанной с целями МГМ. В этом отношении региональные совещания, запланированные на 1983 год, как ожидается, будут играть важную роль в оценке потребности молодежи в различных регионах и в выявлении областей сотрудничества молодежи в этих регионах. Он выразил благодарность всем членам Консультативного комитета за их значительный вклад в работу Комитета.

/...

III. ОРГАНИЗАЦИЯ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ
КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА

57. На своем 12-м заседании 23 июня Консультативный комитет предложил Генеральной Ассамблее провести третью сессию Комитета в Вене в первой половине 1984 года. Он постановил обсудить на этой сессии доклад Генерального секретаря о ходе работы по осуществлению Конкретной программы мер и мероприятий, которую надлежит провести в течение Международного года молодежи и в предшествующий период, а также вопросы, возникшие в связи с проведением второй сессии Комитета, и любые другие вопросы, которые могут быть поручены Комитету Генеральной Ассамблеей.

IV. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕЕЙ ИЛИ ДОВЕДЕННЫЕ ДО НЕЕ СВЕДЕНИЯ

A. Решения, требующие принятия мер
Генеральной Ассамблеей

58. Консультативный комитет на своем 12-м заседании 23 июня принял следующие решения и рекомендовал их Генеральной Ассамблее:

Решение 4 (II)

Международный документ, касающийся прав
и обязанностей молодежи

Консультативный комитет по Международному году молодежи,

напоминая пункт 39с, подпункт(viii) Конкретной программы мер и мероприятий по подготовке и проведению Международного года молодежи а/, утвержденной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 36/28 от 13 ноября 1981 года, который содержит предлагаемые принципы разработки соответствующего международного документа, касающегося молодежи, который будет включать конкретные положения относительно ресурсов и мер, необходимых для обеспечения эффективного осуществления ее прав и обязанностей

считая, что принципы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека, составляют основу свободы, мира и справедливости в мире,

помня о том, что Всеобщая декларация прав человека провозглашает развитие и защиту прав и свобод человеческой личности в качестве общего идеала всех народов и всех наций,

а/ А/36/215, приложение.

/...

1. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций направить проект декларации о правах и обязанностях молодежи ^{b/} всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным комиссиям, а также заинтересованным межправительственным и неправительственным организациям, чтобы получить их замечания и предложения по тексту;

2. просит Генерального секретаря подготовить рабочий документ, содержащий замечания и предложения, которые он получит по проекту декларации, и представить его Консультативному комитету на его третьей сессии;

3. постановляет возобновить на своей третьей сессии обсуждение проекта декларации и представить результаты этих дискуссий Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

Решение 5 (II)

Региональные совещания по Международному году молодежи

Консультативный комитет по Международному году молодежи,

напоминая, что Конкретная программа мер и мероприятий, которую надлежит осуществить до и в ходе Международного года молодежи (документ A/36/215, пункт 38f iii предусматривает среди предлагаемых руководящих принципов созыв региональных совещаний для рассмотрения общих региональных проблем и вопросов с целью обмена опытом и стимулирования участия молодежи в процессе развития,

1. рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о созыве в 1983 году пяти региональных совещаний в соответствии с Конкретной программой мер и мероприятий, которую надлежит осуществить до и в ходе Международного года молодежи;

2. считает, что на региональных совещаниях следует обеспечить соответствующее представительство, с тем чтобы включать различные категории молодежи и молодежных организаций, специалистов по проблемам молодежи и, в частности, специалистов, отвечающих за подготовку Года на национальном уровне;

3. отмечает, что на Специальном межучрежденческом консультативном совещании по подготовке Международного года молодежи, состоявшемся в Вене 10-11 июня 1982 года, учреждения и органы Организации Объединенных Наций выразили готовность сотрудничать с региональными комиссиями в области подготовки документов, относящихся к компетенции каждой организации;

^{b/} См. добавление I.

4. просит Генерального секретаря через Центр по социальному развитию и социальным вопросам в Вене, а также через региональные комиссии оказывать региональным совещаниям всяческую необходимую поддержку;

5. рекомендует, чтобы финансовые последствия пяти региональных совещаний не превышали общей суммы, выделенной на региональные совещания в разделе III В добавления к докладу Генерального секретаря с/;

6. отмечает с интересом предложение правительства Румынии быть принимающей страной европейского совещания по Международному году молодежи в 1983 году.

Решение 6 (II)

Всемирная кампания за озеленение в ходе Международного года молодежи

Консультативный комитет по Международному году молодежи,

напоминая о том, что Конкретная программа мер и мероприятий, которую надлежит осуществить в течение Международного года молодежи а/ и в предшествующий период, содержит предложения, касающиеся окружающей среды,

напоминая далее, что на своей сессии, имеющей особый характер, Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде выразил озабоченность по поводу дальнейшего загрязнения и ухудшения окружающей среды и подчеркнул необходимость активизации и согласования деятельности по восстановлению и улучшению положения в этой области,

признавая, что одной из насущных проблем, которая требует первоочередного внимания и принятия мер, является ухудшение почвы в результате опустынивания и обезлесения,

подчеркивая важное значение широкого участия молодежи в деятельности по охране и улучшению окружающей среды,

I. рекомендует Генеральной Ассамблее предложить правительствам, соответствующим специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций, а также другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям использовать проведение Международного года молодежи для повышения сознания и расширения участия молодежи в деятельности в области охраны и улучшения окружающей среды;

2. рекомендует далее Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой проконсультироваться с правительствами и соответствующими международными организациями о путях и средствах развертывания всемирной кампании за озеленение в ходе Международного года молодежи и представить доклад о результатах Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через посредство Консультативного комитета.

Решение 7 (II)

Доклад Генерального секретаря по вопросу о
Международном годе молодежи: участие,
развитие, мир

Консультативный комитет по Международному году молодежи,

напоминая о резолюции 36/28 Генеральной Ассамблеи от 13 ноября 1981 года по вопросу о Международном годе молодежи: участие, развитие, мир, в частности о ее пунктах 1, 6 и 8,

рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о Международном годе молодежи: участие, развитие, мир d/,

I. просит Генерального секретаря при окончательной подготовке его доклада Генеральной Ассамблее учесть предлагаемые поправки и рекомендации Консультативного комитета, изложенные в приложениях II и III к настоящему докладу;

2. рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить рекомендации по дальнейшему осуществлению Конкретной программы мер и мероприятий, содержащейся в приложении III к настоящему докладу;

3. просит Генерального секретаря в консультации с государствами-членами, специализированными учреждениями и другими соответствующими международными органами и организациями, представить Консультативному комитету на его третьей сессии доклад о ходе работы по осуществлению Конкретной программы мер и мероприятий a/, а также о рекомендациях, принятых Консультативным комитетом на его второй сессии.

Решение 8 (II)

Третья сессия Консультативного комитета
по Международному году молодежи

Консультативный комитет по Международному году молодежи:

I. предлагает провести свою третью сессию в Вене в первой половине 1984 года;

d/ A/37/237.

/...

2. постановляет обсудить на этой сессии доклад Генерального секретаря о ходе работы по осуществлению Конкретной программы мер и мероприятий, которую надлежит осуществить в течение Международного года молодежи и в предшествующий период a/, а также вопросы, возникшие в связи с его второй сессией, и любые другие вопросы, которые могут быть ему поручены Генеральной Ассамблеей.

/...

В. Прочие решения

59. На своем 12-м заседании 23 июня Консультативный комитет также принял следующие решения:

Решение 9 (II)

Доклад Генерального секретаря о деятельности
в области общественной информации в рамках
Международного года молодежи

Консультативный комитет по Международному году молодежи,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о деятельности в области общественной информации в рамках Международного года молодежи e/,

напоминая резолюцию 36/28 Генеральной Ассамблеи от 13 ноября 1981 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения должной координации осуществления Конкретной программы мер и мероприятий и последующих мероприятий, включая предоставление информации, и резолюцию 1982/28 Экономического и Социального Совета о координации и информации по вопросам молодежи,

1. просит Генерального секретаря вновь рассмотреть свой доклад о деятельности в области общественной информации в свете комментариев и предложений, сделанных на его второй сессии, и представить его Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии, исходя из того, что информационная деятельность, посвященная Международному году молодежи, должна:

a) составлять органическую часть конкретной программы мер и мероприятий и быть ясно направленной на поддержание целей программы, в частности основных задач национальных действий;

b) осуществляться главным образом на национальном и региональном уровнях; усилия на глобальном уровне должны быть нацелены в основном на оказание поддержки и помощи различным регионам и странам, в частности развивающимся странам;

c) быть представлена таким образом, чтобы предусматривать основную программу, которую можно осуществить с помощью имеющихся людских и финансовых ресурсов, а также другую деятельность, которая будет осуществляться в том случае, если будут получены дополнительные добровольные взносы;

e/ A/AC.209/5.

/...

d) учитывать тот факт, что Центр по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам был назначен в конкретной программе мер и мероприятий в качестве ведущего образования, и, следовательно, с ним следует подробно консультироваться по каждому конкретному виду информационной деятельности;

e) начинаться в 1982 году как можно раньше, чтобы обеспечить своевременное и должное ознакомление общественности с фактом проведения Гоца;

2. просит Генерального секретаря представить Консультативному комитету на его третьей сессии доклад о ходе работы в области общественной информации, посвященной МГМ.

Решение IO (II)

Секретариат Международного года молодежи

Консультативный комитет по Международному году молодежи:

просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии краткий доклад о возможных путях осуществления пункта IO резолюции 36/28 Генеральной Ассамблеи, включая возможность возложения на Молодежную группу в рамках Центра Организации Объединенных Наций по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам под непосредственным руководством помощника Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам функций секретариата Международного года молодежи в целях осуществления полномочий, предоставленных Центру в отношении Конкретной программы мер и мероприятий, которую надлежит осуществить в ходе Международного года молодежи и в предшествующий ему период а/.

Решение II (II)

Расписание международных конференций и совещаний, посвященных Международному году молодежи

Консультативный комитет по Международному году молодежи:

1. принимает во внимание расписание региональных и международных совещаний, посвященных молодежи или вопросам, представляющим интерес для молодежи;

2. просит Генерального секретаря распространять раз в полгода среди государств-членов Организации Объединенных Наций расписание международных конференций и совещаний, посвященных Международному году молодежи, а также информацию, касающуюся этих совещаний, и в дополнение к этому обновленное расписание следует также направить Консультативному комитету в ходе работы его третьей сессии.

/...

Решение 12 (II)

Национальные координационные комитеты и другие
формы координации

Консультативный комитет по Международному году молодежи:

1. подтверждает свой призыв ко всем национальным и международным молодежным организациям обратить особое внимание на выполнение Конкретной программы мер и мероприятий, которые необходимо провести до и в ходе Международного года молодежи а/, а также рекомендаций, принятых его второй сессией;
2. считает полезным, чтобы его члены продолжили свои официальные консультации, особенно в ходе тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи до обсуждения пункта повестки дня, озаглавленного "Международный год молодежи: участие, развитие, мир", с целью облегчения принятия решения по рекомендациям, принятым Консультативным комитетом на его второй сессии;
3. рекомендует всем странам изучить возможность создания - если они этого еще не сделали - национальных комитетов или других форм координации для координации мероприятий и мер на национальном уровне в связи с Международным годом молодежи, принимая во внимание то, что основной упор при подготовке и проведении Международного года молодежи следует сделать на деятельности на национальном уровне.

ДОБАВЛЕНИЕ I

Проект декларации о правах и обязанностях молодежи а/

Генеральная Ассамблея,

считая, что принципы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека, составляют основу свободы, мира и справедливости в мире,

считая, что, принимая Устав, народы, входящие в Организацию Объединенных Наций, обязались содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни в условиях полной свободы,

помня о том, что Всеобщая декларация прав человека провозглашает развитие и защиту прав и свобод человеческой личности в качестве общего идеала всех народов и всех наций,

сознавая тот факт, что средний возраст человечества сокращается,

сознавая, что в современном обществе молодежь, которая составляет особенно значительную часть населения, все больше сталкивается со сложными проблемами, обусловливаемыми множеством факторов экономического и социального развития, и в то же время стремится постигнуть и понять сложные явления, связанные с эволюцией общества, а также свою роль и свое положение в связи с этими явлениями,

считая, что молодежь является активным участником борьбы за улучшение жизни людей и строительства настоящего и будущего общества и что она должна иметь права и обязанности, которые позволили бы ей активно участвовать в социальных, политических, экономических и культурных процессах, в которых протекает ее жизнь, с целью осуществления своих чаяний и потребностей,

подтверждая принципы, содержащиеся в Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами (резолюция 2037 (XX) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1965 года),

считая, что Организация Объединенных Наций может внести значительный вклад в обеспечение прав и определение обязанностей молодого поколения с учетом его чаяний и проблем современного и завтрашнего мира,

а/ Представлен Гвинеей, Индонезией, Коста-Рикой, Ливаном, Руандой и Румынией.

/...

сознавая тот факт, что молодые люди являются обладателями права на осуществление всех прав и свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и в международных документах по правам человека, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций, без различия расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических и других воззрений, национального или социального происхождения, материального положения, рождения или любого другого статуса или фактора,

стремясь содействовать участию молодежи в строительстве мира и в развитии в соответствии с целями Организации Объединенных Наций и созданию более благоприятных условий для принятия политики в области молодежных проблем на национальном и международном уровнях,

провозглашает настоящую Декларацию, с тем чтобы обеспечить полное осуществление прав и свобод молодых людей и их обязанностей:

I

1. Молодые люди должны пользоваться гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами.
2. Молодое поколение имеет право на особое внимание со стороны общества и на полное использование возможностей и условий, предоставляемых законом и другими средствами, которые позволяют ему развиваться в физическом, умственном, моральном, духовном и социальном плане, здоровым и нормальным образом в условиях свободы и достоинства.
3. Движимые уверенностью в счастливое будущее человечества, молодые люди должны сознавать обязанности, которые на них возлагаются в деле строительства и организации завтрашнего мира, защиты прогресса, развития и мира во всем мире.
4. Молодежь должна служить своему обществу и своей стране и благородным целям международного сообщества с полной отдачей своих способностей, знаний и творческих возможностей. С этой целью она должна использовать все предоставляющиеся ей возможности на благо собственного прогресса и прогресса общества.
5. Молодые люди должны быть глубоко привержены благородным идеалам мира, свободы, достоинства и равенства всех людей и должны питать уважение и любовь по отношению к человечеству и его творческим свершениям. Они должны быть в авангарде защиты свободы, достоинства человека и национальной независимости, единства и сплоченности.

/...

II

В силу гражданских и политических прав молодые люди обязаны участвовать в принятии политических, социальных, экономических и культурных решений, с тем чтобы обеспечивать, защищать и удовлетворять свои чаяния и потребности. С этой целью они имеют право:

а) свободно организовываться в профессиональные, культурные союзы и ассоциации по интересам со своими уставами, имея при этом юридическую возможность выражать свои мнения, действуя при этом ответственно, и принимать активное участие в обсуждении и решении своих проблем и проблем, касающихся социального, экономического и культурного развития как на национальном, так и на международном уровне;

б) участвовать в подготовке и претворении в жизнь планов национального развития, а также в осуществлении программ национального сотрудничества в области развития, особенно тех, которые представляют прямой интерес для молодых людей. В то же время молодое поколение обязано вносить активный вклад в развитие экономики, науки и культуры и повышение благосостояния на национальном уровне и участвовать с помощью соответствующих мероприятий в достижении национальных целей в этих областях;

в) быть представленными в различных национальных и международных, правительственных и неправительственных органах, а также в руководящих органах тех организаций, в рамках которых они осуществляют свою деятельность.

III

В целях осуществления своих политических и гражданских прав молодые люди обязаны уважать и обеспечивать основные интересы общества, благородные идеалы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, во Всеобщей декларации прав человека и в других декларациях, конвенциях и международных пактах, касающихся прав человека, которые были приняты Организацией Объединенных Наций. С этой целью они должны:

а) пропагандировать идеалы справедливости и свободы, сотрудничества, взаимного уважения и взаимопонимания между народами и странами, активно бороться за осуществление своего основного права - права на жизнь и мир - и бороться против любого вида войны на всех уровнях - местном, национальном, региональном и международном;

б) участвовать в национальных и международных действиях по содействию основным интересам своего общества и благородных

идеалов и целей сохранения и укрепления международного мира и безопасности и достижения всеобщего разоружения и создания нового международного экономического порядка;

с) участвовать, во исполнение положений соответствующих документов Организации Объединенных Наций, в борьбе за ликвидацию колониализма и неоколониализма, за ликвидацию расовой дискриминации, апартеида, всех форм гегемонизма, угнетения и неравенства и всех массовых и грубых нарушений прав человека, наносящих ущерб достоинству человека, обществу, нации и государству;

d) знать, уважать и развивать культурное наследие своей страны, а также культурное наследие всего человечества;

e) через свои организации на различных уровнях - национальном, региональном и международном - действовать с целью укрепления уз солидарности между молодыми людьми всего мира, уважая принципы, регулирующие деятельность этих организаций;

f) решительно бороться на национальном и международном уровне со всеми доктринами и идеологиями, пропагандирующими ненависть, насилие и презрение к человеку, и содействовать борьбе против пропаганды войны;

g) бороться против вандализма, злоупотребления наркотиками, несправедливости по отношению к молодежи, человеконенавистничества и насилия против людей во всех формах;

h) уважать волю народа жить в условиях свободы без какого бы то ни было притеснения;

i) поощрять принятие мер защиты окружающей среды и развивать чувство ответственности в отношении качества окружающей среды, в частности путем создания клубов, групп или организаций для содействия таким мерам в целях защиты окружающей среды;

j) иметь полную и объективную информацию о национальных и международных событиях и деятельности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений;

k) участвовать в правительственных и неправительственных действиях, организуемых под эгидой Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, особенно в действиях, связанных с проблематикой молодого поколения;

/...

1) образовывать национальные и международные молодежные организации, а также присоединяться к ним, уважая условия и правовые положения, регулирующие их деятельность в каждой стране;

м) участвовать в подготовке и праздновании национальных и международных годовщин путем проведения своих собственных мероприятий или мероприятий в рамках общей деятельности с учетом практики и конкретных традиций каждой страны.

IV

1. В молодых людях необходимо воспитывать сознание ценности и чести творческой работы, а также понимание ее социальной полезности.

2. Они имеют право и социальную обязанность выполнять полезный труд с учетом своих индивидуальных способностей и профессиональной подготовки, а также выбирать место и вид работы, которую им следует выполнять с учетом национальных целей. Они имеют также право:

а) на оплату наравне со взрослыми за равный труд и равные условия продвижения по службе наравне со всеми другими наемными работниками в соответствии со своими способностями;

б) на особые условия труда и программу работы, отвечающие их физическим возможностям;

в) на дополнительный отпуск с целью отдыха в зависимости от возраста и пола, а также конкретных социально-экономических возможностей каждой страны для сохранения своей трудоспособности;

г) на охрану здоровья и на гарантию условий, необходимых для их всестороннего гармоничного развития;

е) на защиту от всех видов безработицы, неполной занятости или скрытой безработицы и от экономической, социальной или любой иной эксплуатации. Следует запретить использование молодежи на неблагоприятной работе или работе, наносящей ущерб ее морали и здоровью, опасной для жизни, или препятствующей ее нормальному развитию.

3. Молодежь обязана содействовать развитию кооперативов и мелких отраслей промышленности в целях повышения роли молодежи в экономической деятельности и обеспечении соответствующей подготовки подрастающего поколения в кооперативах и системе управления.

V

1. Молодые люди имеют право на соответствующий уровень жизни, включая право на пищу, одежду и жилье, а также на постоянное улучшение их условий жизни. Это право включает, в частности, возможность:

а) участвовать в культурной жизни и пользоваться достижениями науки и техники;

б) иметь доступ к отдыху, досугу и восстановлению сил, которые должны преследовать те же цели, что и воспитание. Общество и государственные органы должны обеспечить материальные условия для осуществления молодыми людьми этого права и творческого проведения свободного времени;

/...

с) расти и развиваться в атмосфере любви и моральной и материальной безопасности. Общество и государственные органы должны уделять особое внимание девушкам, бессемейным молодым людям, а также тем, у кого нет достаточных средств к существованию. Аналогичным образом общество обязано соответствующим образом содействовать молодым семьям, с тем чтобы решать особые проблемы, с которыми они сталкиваются;

а) иметь доступ к совершенному физическому и духовному здоровью, а также надлежащим современным средствам медицинской помощи. Молодежь следует оберегать от пагубных манер. Молодые люди с физическими и психическими недостатками должны пользоваться особым обращением и образованием в целях повышения производительности труда и в отношении их необходимо проявлять подход, определяющийся их особым положением.

2. Молодежь обязана участвовать в более четком определении взаимосвязи здравоохранения и развития путем побуждения своих семей, общин и общества к пониманию проблем в области здравоохранения и ее собственной решающей роли в сохранении своего здоровья.

VI

1. Молодые люди должны пользоваться без всякой дискриминации правом на воспитание, образование и профессиональную подготовку в соответствии с принципами, провозглашенными Организацией Объединенных Наций, и положениями договора и международных конвенций в области прав человека в духе идеалов национального развития и прогресса человеческой цивилизации. С этой целью они имеют право:

а) вести борьбу с неграмотностью и быть грамотными в целях обеспечения возможности соответствующего общения;

б) получать воспитание, которое обеспечит их общее культурное развитие и позволит им на основе равных возможностей развивать свои способности, свое индивидуальное мышление, чувство моральной и социальной ответственности, с тем чтобы они могли стать полезными членами общества;

с) участвовать в соответствующих формах в эффективном создании благоприятного учебного климата, а также в решении своих проблем в области воспитания и общего развития систем образования;

д) участвовать надлежащим образом в усилиях по модернизации образования путем участия в процессе принятия решений, а также эксперимента;

е) получать финансовую помощь и пользоваться специальными услугами в области образования, если они принадлежат к тем социальным слоям, которые находятся в неблагоприятном положении, чтобы иметь доступ ко всем формам образования на тех же условиях, что и другие.

VII

I. Молодые люди должны воспитываться в духе мира, справедливости, свободы, взаимного уважения, а также взаимопонимания и сотрудничества между государствами, с тем чтобы содействовать обеспечению равных прав для всех людей и наций, экономическому и социальному прогрессу, поддержанию мира и международной безопасности, осуществлению всеобщего разоружения. С этой целью:

а) общество обязано предоставлять в распоряжение молодежи самые широкие средства для образования, с тем чтобы содействовать идеалам мира, гуманизма, свободы и международной солидарности, а также другим идеалам, которые вносят эффективный вклад в сближение народов и установление климата уважения и доверия между нациями;

б) молодые люди должны воспитываться в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций, поскольку они призваны вносить прямой и активный вклад в осуществление этих целей;

с) обучение и профессиональная подготовка молодежи должны иметь своей целью ее воспитание в духе уважения достоинства и равенства всех людей без различия расы, пола, цвета кожи, этнического происхождения, религии или убеждений и в духе уважения к основным правам и свободам человека и праву народов на самоопределение;

д) молодые люди призваны постоянно заботиться об обогащении и совершенствовании своих профессиональных знаний и расширении своего научного и культурного горизонта;

е) молодые люди призваны постоянно развивать чувство своей личной и социальной ответственности и с этой целью развивать честность, искренность, смелость, скромность, дух солидарности, уважение к правде, достойное поведение в своей профессиональной деятельности, в семье и во всей общественной жизни;

ф) молодежь обязана уважать преподавателей и всех лиц, работающих в области образования, обучения и подготовки кадров, и обеспечивать постоянный рост уважения к этим людям;

г) молодые люди должны проявлять уважение к родителям, семье и пожилым людям, не допуская пренебрежения или невнимания, в свете традиций, существующих в каждой стране.

VIII

1. Молодежь имеет право на физическое воспитание и спорт, которые содействуют полезному использованию своего свободного времени, охране своего здоровья и обеспечению надежности в учебе и труде.
2. Общество должно обеспечить для молодых людей условия для занятия спортом путем создания молодежных кружков, клубов и групп, а также путем содействия созданию молодежных спортивных ассоциаций.
3. В целях полезного проведения своего свободного времени молодежь в соответствии со своими возможностями и способностями должна содействовать активной и созидательной работе.
4. Молодежь должна содействовать спорту как составной части ее учебной программы и ее деятельности в целях постоянного поддержания своей трудоспособности.

IX

1. Права и обязанности молодых людей, сформулированные в настоящей Декларации, должны претворяться в жизнь всеми государствами и всеми учреждениями, которые занимаются проблемами молодого поколения, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. С этой целью:
 - а) национальные и международные молодежные организации призваны принимать все необходимые меры в своих областях деятельности, с тем чтобы содействовать претворению в жизнь и осуществлению положений настоящей Декларации;
 - б) все государства призываются принять такие законодательные, административные и любые иные меры, которые они считают необходимыми и эффективными, для претворения в жизнь положений настоящей Декларации;
 - в) все государства, Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и национальные и международные молодежные организации призваны предпринять конкретные меры для максимально широкого распространения настоящей Декларации среди молодых людей.

ДОБАВЛЕНИЕ II

Предлагаемые поправки к докладу Генерального секретаря по вопросу о Международном годе молодежи: участие, развитие, мир, содержащемся в документе A/37/237

Раздел III

Включить последние данные в главу III, показав, как сейчас обстоит дело с созданием национальных координационных комитетов и другими формами деятельности по проведению Международного года молодежи, и осветив деятельность государств на основе данных, полученных Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам после подготовки доклада и с учетом информации, представленной государствами-членами.

Пункт 9

Многие правительства считают, что темы Международного года молодежи - участие, развитие и мир - обеспечивают прочную основу для совместных действий. Эти правительства вновь подтверждают необходимость укрепления уз солидарности с теми народами, которые борются за свое освобождение и национальную независимость. Они выражают свою глубокую озабоченность в связи с политикой дестабилизации, агрессии и всех форм расовой дискриминации и геноцида, которая идет вразрез со стремлением народов этих стран, особенно молодежи, к освобождению и социальному прогрессу.

Пункт 13

Многие государства-члены при определении национальных первоочередных задач, касающихся молодежи, в качестве важных проблем указали, в частности, безработицу, проблемы образования и профессиональной подготовки, народонаселения, окружающей среды и жилищного строительства, здравоохранения и предупреждения дискриминации, геноцида и преступности. В результате, ряд правительств начали осуществление специальных программ действий в рамках Международного года молодежи. Так, например, в Замбии Молодежная лига недавно приняла пятилетнюю программу действий. В Бахрейне Верховный совет по делам молодежи и спорта недавно разработал национальные основные направления деятельности в рамках Международного года молодежи. Аналогичные действия предпринимаются в странах, которые уже создали национальные координационные комитеты.

/...

Пункт I4

В условиях ухудшения экономического положения во многих странах необходимость выделения соответствующих средств для проектов, связанных с молодежью, не признается еще должным образом, а если эта необходимость и признается, то меры в этом отношении не принимаются. Однако некоторые правительства, в частности Кувейт, Малайзия и Непал, учредили и создали специальные фонды для укрепления директивных и плановых механизмов в области молодежи. В этой связи внимание правительств должно быть уделено выделению соответствующих средств для осуществления национальных планов действий согласно рекомендациям Консультативного комитета.

Пункт I6

Добавить Демократический Йемен в перечень стран, приведенный в сноске 7.

Новый пункт между пунктами I6 и I7

Период активной подготовки к МГМ показал растущую озабоченность государств в связи с опасностью ядерной войны, расширением гонки вооружений, военными столкновениями и конфликтами, расходом средств на военные цели, которые могли бы использоваться для развития и социальных нужд. Эта озабоченность нашла свое отражение во многих мероприятиях и инициативах, в том числе в усилиях молодежи и молодежных организаций на национальном уровне по обеспечению мира, достижению разоружения, а также во внутрительных региональных и международных мероприятиях, что подтверждает приверженность основному принципу Организации Объединенных Наций и всего человечества. Раздаются требования, направленные на обеспечение мира в качестве предпосылки для осуществления стремлений всех поколений, для обеспечения будущего для молодежи, что подчеркивает неразделимость целей, провозглашенных Международным годом молодежи.

Пункт I7

Все шире осознается то, что обеспечение мира и разоружения, а также образование в целях мира, взаимопонимание и сотрудничество имеют большое значение для выработки позитивного отношения к вопросу о разоружении. В этой связи ряд правительств в сотрудничестве с молодежными организациями организовали семинары и конференции по проблемам мира. В ходе этих мероприятий обсуждались также вопросы провозглашения Международного года молодежи и осуществления Конкретной программы мер и мероприятий в связи с этим Годом.

/...

Новый пункт 19

Включить следующий текст в конце раздела III:
Экономический и Социальный Совет на своей первой очередной сессии 1982 года принял резолюцию 1982/28 от 4 мая 1982 года по вопросам координации и информации, относящейся к молодежи.

Раздел IV

Новый пункт

Включить следующий текст после данного пункта 19:
Необходимо предпринимать усилия на всех уровнях по объединению программ Международного года молодежи с деятельностью Организации Объединенных Наций в области разоружения и содействия пропаганде вопросов разоружения, особенно в целях содействия осуществлению второго Десятилетия разоружения Организации Объединенных Наций, а также решению проблем, рассматриваемых на специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, посвященных разоружению.

Пункт 20

На Центр по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам возлагается роль центрального органа системы Организации Объединенных Наций по подготовке и проведению Международного года молодежи с конкретными задачами, изложенными в Программе мер и мероприятий. В соответствии с этим, Центр представляет межправительственным органам и государствам-членам Организации Объединенных Наций информацию об основных мерах и стратегии по вовлечению молодежи в процесс развития. Центр принимает активное участие во многих совещаниях, проводимых как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее, на которых рассматриваются проблемы молодежи, в целях распространения информации о стратегии и целях Международного года молодежи и мобилизации усилий заинтересованных организаций и отдельных лиц на поддержку проведения мероприятий в рамках Международного года молодежи и осуществления Программы. Кроме того, Центр оказывает помощь национальным и международным молодежным организациям в проведении совещаний по проблемам молодежи. Через межрегионального советника по проблемам молодежи Центр также оказывает государствам-членам по их просьбе консультативные услуги. Что касается ежеквартального издания Центра, озаглавленного "Молодежный информационный бюллетень" (Youth Information Bulletin), в котором публикуются сообщения о различных мероприятиях по подготовке к Году, то следует расширить его содержание путем отражения более широкого объема информации и мнений о молодежи и молодежных организациях. На Центр возложена задача по подготовке и обновлению общего справочника молодежных организаций,

/...

который включен в "Молодежный информационный бюллетень", а также аннотированного перечня мероприятий национальных и международных научно-исследовательских и информационных центров в области молодежи. В рамках Международного года молодежи Центр в настоящее время готовит на двухгодичный период 1982-1983 годы глобальное исследование о положении молодежи и исследование о мерах по укреплению каналов связи между Организацией Объединенных Наций, молодежью и молодежными организациями. Исследование, касающееся каналов связи, будет обсуждено на запланированном на 1983 год совещании группы экспертов. В прошлом году в Вене Центром была организована первая сессия Консультативного комитета по Международному году молодежи. За два дня до открытия этой сессии в Вене было проведено также неофициальное межучрежденческое совещание для рассмотрения вопроса о согласованном подходе к проведению Года. Вторая сессия Консультативного комитета была проведена в Вене 14-23 июня 1982 года. До открытия этой сессии 10-11 июня 1982 года было организовано неофициальное межучрежденческое совещание.

Пункт 37

Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами уделяет большое внимание проблемам молодежи, поскольку они тесно взаимосвязаны с проблемами злоупотребления наркотиками. Фонд, являясь финансовым учреждением, будет выделять в рамках Международного года молодежи ассигнования на следующие мероприятия: финансирование научных исследований в области проблем молодежи и злоупотребления наркотическими средствами; разработку (совместно с ВОЗ) руководящих директив по обеспечению здоровья юношей и девушек, злоупотребляющих наркотиками; разработку программ обучения молодежи в рамках и вне учебных заведений и организацию кампаний по предотвращению и сокращению злоупотребления наркотиками среди молодежи; создание экспериментальных центров по возвращению наркоманов к общественной и профессиональной деятельности. Кроме того, Фонд готов оказать помощь в рамках Международного года молодежи в деле финансирования и дальнейшего проведения исследовательской работы, касающейся, в частности, отношения молодежи к злоупотреблению наркотическими средствами и рассмотрения необходимого законодательства.

Пункт 55

Кроме того, ЮНЕСКО недавно завершила цикл региональных совещаний по проблемам молодежи в Европе, Азии, Латинской Америке и арабских государствах. С 31 мая по 5 июня 1982 года она провела в Костинешти (Румыния) заседание круглого стола на тему "Молодежь в восьмидесятые годы" в рамках подготовки к Международному году молодежи, чтобы лучше ознакомить общественность с положением молодежи, ее потребностями и устремлениями. Участники круглого стола приняли обращение,

/...

которое было также распространено среди участников второй сессии Консультативного комитета по Международному году молодежи. Кроме того, ЮНЕСКО планирует в ноябре 1982 года провести региональный семинар по показателям, касающимся молодежи, в Азии.

Раздел VI

Пункт 75

Заменить существующий текст следующим текстом:
Подготовка к Международному году молодежи ознаменовалась внушительной деятельностью и инициативами молодежных организаций и студентов за мир и разоружение на национальном, региональном и международном уровнях. Следует отметить, что различные виды этой деятельности являются примерами возможностей позитивного сотрудничества между молодежными организациями самых разных направлений, важным конкретным средством содействия взаимопониманию между молодежью различных стран и позитивному подходу к разрешению основных проблем, касающихся сохранения мира и приостановления гонки вооружений, а также конкретной формы участия молодого поколения в усилиях по обеспечению благоприятных условий для мирного развития народов.

/...

ДОБАВЛЕНИЕ III

Рекомендации по дальнейшему осуществлению конкретной программы мер и мероприятий, которую надлежит осуществить в ходе Международного года молодежи и в предшествующий период, а/

Раздел VIII. Замечания и предложения

Пункт 84

Несмотря на то, что с момента одобрения Генеральной Ассамблеей в конце 1981 года Конкретной программы мер и мероприятий прошло немного времени, уже есть все признаки того, что подготовка к осуществлению Программы идет полным ходом. Тем не менее, требуются еще значительные усилия для обеспечения успешной подготовки к проведению Международного года молодежи. Поэтому все заинтересованные стороны должны провести внимательный обзор и рассмотрение целей и стратегии Международного года молодежи, и в 1982-1985 годах необходимо уделить основное внимание содействию на всех уровнях Конкретной программе мер и мероприятий, а также ее осуществлению. В этой связи в 1982 году необходимо решить две важные задачи: а) пропаганда целей Международного года молодежи на всемирной основе и б) в качестве одной из первоочередных задач - укрепление существующих и дальнейшее развитие создания надлежащих механизмов на всех уровнях для обеспечения осуществления этой программы.

Пункт 85

В контексте осуществления Конкретной программы мер и мероприятий по Международному году молодежи в течение 1982-1983 годов внимание можно уделить следующим принципам:

а) На национальном уровне:

- i) правительствам в тесном сотрудничестве с неправительственными молодежными организациями и учебными заведениями следует предпринять особые усилия для продолжения процесса создания национальных координационных комитетов или обеспечения других форм координации в соответствии с их национальной структурой и подготовить национальный план или программу для Международного года молодежи, в которых в полной мере будут учтены потребности и чаяния молодежи и будет предложена соответствующая программа осуществления мер в течение Года. Чтобы помочь правительствам в

этом деле, Генеральный секретарь через Центр по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам будет оказывать правительствам всевозможную поддержку, в первую очередь путем представления рекомендаций относительно принципов создания национальных комитетов для проведения Международного года молодежи;

- ii) правительства должны оказывать активную техническую помощь, включая финансовую поддержку, национальным координационным комитетам в ходе подготовки и осуществления национальных планов действий;
 - iii) правительствам следует направлять национальные средства массовой информации на активизацию деятельности по пропаганде целей Года, с тем чтобы стимулировать интерес и действия со стороны молодежи и молодежных организаций, особенно в сельских районах;
 - iv) правительства через национальные координационные комитеты, создаваемые в рамках Года, должны информировать основной орган - Центр по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам - о национальных планах действий по содействию деятельности в области общественной информации и обмену национальным опытом;
 - v) молодежь и молодежные организации должны иметь возможность участвовать в национальных координационных комитетах и сотрудничать с ними, объяснять необходимость и добиваться поддержки как общественности в целом, так и молодежи для разработки национальной программы или плана действий; содействовать разработке конкретных мер для их осуществления.
- b) На региональном уровне:
- i) следует поощрять региональные комиссии, в сотрудничестве с региональными отделениями специализированных учреждений, оказывать широкую поддержку процессу подготовки к проведению Года, используя имеющиеся у них каналы, публикации и мероприятия в области общественной информации;
 - ii) региональные комиссии, в сотрудничестве с региональными и национальными исследовательскими институтами, должны, при наличии ресурсов, проводить исследования по широкому кругу проблем, касающихся вовлечения и участия молодежи как развивающихся, так и промышленно

/...

развитых стран в процессе развития, уделяя особое внимание конкретным потребностям таких различных слоев и групп, как молодые женщины, сельская и городская молодежь, молодые беженцы, молодые инвалиды, несовершеннолетние преступники, молодые мигранты и молодые наркоманы;

iii) следует способствовать активизации работы членов Консультативного комитета в направлении пропаганды и распространения информации по Международному году молодежи в их соответствующих регионах в сотрудничестве с региональными комиссиями и Центром по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам.

c) На международном уровне :

i) Все учреждения системы Организации Объединенных Наций в своей деятельности по оказанию широкой поддержки проведению Года, и, в частности, тем аспектам Года, которые непосредственно касаются их программ, должны:

a оказывать правительствам содействие через свои региональные и национальные отделения в создании национальных координационных комитетов и предоставлять им по их просьбе техническую помощь в подготовке национальных программ или планов действий для проведения Года;

b выявлять возможные области совместных действий, в частности, по осуществлению основных решений Консультативного комитета по Международному году молодежи, а также решений других межправительственных органов.

ii) Все учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций призваны:

a включить пункт о проведении Года в повестку дня своих руководящих органов, а также различных совещаний, семинаров и конференций, посвященных вопросам молодежи;

b уделять основное внимание проведению Года путем использования информационных служб;

c публиковать в ходе подготовки к проведению Года совместные заявления, посвященные Международному году молодежи и содержащие информацию о

/...

деятельности системы Организации Объединенных Наций и об общей стратегии, которая используется в ходе осуществления Программы мер и мероприятий;

- d в полной мере и эффективно осуществлять принципы совершенствования каналов связи между Организацией Объединенных Наций и молодежью и молодежными организациями.
- iii) Члены Консультативного комитета должны по возможности участвовать в важных совещаниях, семинарах и конференциях по проблемам молодежи и содействовать достижению целей Международного года молодежи;
- iv) следует усилить Центр по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам и региональные комиссии для содействия выполнению полномочий, возложенных Генеральной Ассамблеей (документ A/36/215, пункт 32), и с этой целью следует выделить необходимые финансовые и кадровые средства, учитывая, что Генеральной Ассамблеее предстоит принять это решение в свете финансовых последствий.

Центру по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам в сотрудничестве с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций следует выявлять и разрабатывать оперативные проекты на национальном и субрегиональном уровнях и в соответствии со своими полномочиями обеспечивать профессиональную техническую помощь для осуществления этих проектов.

Раздел IX. Предложения, касающиеся дополнительных руководящих принципов

Пункт 86

При осуществлении Конкретной программы мер и мероприятий правительства и международные организации должны в первоочередном порядке:

- a) в тесном сотрудничестве с молодежью и молодежными организациями продолжать пересмотр и обзор своей политики и программ;
- б) информировать о результатах своих усилий Центр по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам, чтобы он мог подготовить предложения относительно возможных улучшений и изменений в конкретной Программе.

Пункт 87

Ввиду того, что в 1985 году внимание на международном уровне будет уделяться нескольким темам, которые также касаются положения молодежи, можно уделить внимание следующим областям и проблемам:

- a) Правосудие в отношении несовершеннолетних и молодежь
 - i) На национальном уровне: следует поощрять уделение правительствами первостепенного внимания проблемам, порождающим преступность несовершеннолетних и молодежи в рамках планирования для молодежи в тесной координации со всеми соответствующими учреждениями и в более широком контексте национальных планов развития.
 - ii) На региональном уровне: региональные комиссии в сотрудничестве с правительствами, национальными организациями и региональными институтами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также с соответствующими исследовательскими центрами должны проводить исследования и организовать курсы обучения по проблемам, порождающим преступность несовершеннолетних, по вопросу о взаимосвязи между развитием, молодежью и преступностью, и по эффективным решениям упомянутых проблем, включая отправление правосудия в отношении несовершеннолетних.

/...

- iii) На международном уровне: учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций должны обеспечить техническую помощь правительствам в разработке эффективных программ, направленных на причины и предупреждение преступности молодежи и несовершеннолетних, а также стандартных минимальных норм отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

В этой связи следует координировать в свете дальнейших международных мер усилия Центра по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам, связанные с настоящей Конкретной программой для МГМ, и подготовку к седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который намечен на 1985 год и повестка дня которого включает пункт, касающийся молодежи.

b) Молодые инвалиды:

i) На национальном уровне:

- a) следует призвать правительства принять, проводить или расширить в контексте национальных планов и политики развития политику и услуги для обеспечения в обществе равных возможностей в получении образования и работы для молодых инвалидов как в сельских, так и в городских районах;
- b) правительствам следует поощрять изучение и исследования положения и потребностей молодых инвалидов.

ii) На региональном уровне: региональным комиссиям следует поощрять региональное и субрегиональное сотрудничество в целях предупреждения инвалидности и восстановления трудоспособности инвалидов, уделяя особое внимание молодым инвалидам.

iii) На международном уровне: учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций следует проводить исследования для оказания помощи правительствам в разработке политики и программ, касающихся молодых инвалидов.

iv) Всем правительствам следует рассмотреть вопрос о разработке факультативного международного удостоверения инвалидов для того, чтобы помочь их выявлению с целью оказания им помощи в общественной жизни, как это рекомендовано в резолюции A/36/77, принятой Генеральной Ассамблеей по вопросу о Международном годе инвалидов.

/...

c) Молодые трудящиеся-мигранты и дети трудящихся-мигрантов

i) На национальном уровне:

a правительствам в контексте национальных планов и политики следует изучить положение трудящихся-мигрантов, учитывая аспекты улучшения условий жизни их детей, в частности в области жилья, здравоохранения, образования, занятости и социального обеспечения в контексте планирования для молодежи;

b правительствам в контексте национальных планов и политики следует изучать действующие национальные законодательные и административные нормы, касающиеся благосостояния молодых мигрантов второго поколения, а также проводить исследования по проблемам молодых мигрантов второго поколения и по таким связанным с ними вопросам, как языковой барьер, неблагополучное социальное происхождение, недостаточное образование, различная культурная среда и проблемы отчуждения.

ii) На региональном уровне: региональным комиссиям следует провести изыскания и исследования в отношении положения и проблем мигрантов второго поколения.

iii) На международном уровне: учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций должны оказывать помощь правительствам в разработке надлежащей политики и программ, касающихся трудящихся-мигрантов, уделяя особое внимание мигрантам второго поколения.

d) Молодые женщины

i) На национальном уровне:

a правительствам в контексте национальных планов и политики следует разработать политику, планы и программы в области неформального образования и подготовки кадров в целях повышения квалификации и доходов молодых женщин и улучшения положения молодых женщин в обществе;

b правительствам следует приступить к исследованиям проблем, стоящих перед молодыми женщинами, а также положения различных категорий молодых женщин.

/...

ii) На региональном уровне:

- a региональным комиссиям следует провести исследования по конкретным проблемам, стоящим перед молодыми женщинами;
- b региональные комиссии должны призвать правительства включить молодых женщин в соответствующие национальные органы.

iii) На международном уровне:

- a учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций должны уделять первоочередное внимание проведению межсекторального и междисциплинарного прикладного исследования положения молодых женщин;
- b учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций следует направлять деятельность по техническому сотрудничеству на оказание помощи и содействия усилиям правительств, направленным на улучшение положения молодых женщин в области образования, занятости и здравоохранения.

e) Роль молодежи в процессе развития

f) Роль молодежи в деле поддержания мира

/...

ДОБАВЛЕНИЕ IV

Документы, находящиеся на рассмотрении Консультативного
комитета на его второй сессии

- A/37/237 Доклад Генерального секретаря: Междуна-
родный год молодежи: участие, развитие,
мир
- A/AC.209/4 и Add.1 Утверждение повестки дня и другие орга-
низационные вопросы
- A/AC.209/5 и Corr.1 Деятельность в области общественной ин-
формации по освещению Международного года
молодежи (1985 год): доклад Генерально-
го секретаря
- A/AC.209/L.4 Проект программы работы второй сессии:
записка Секретариата

Проекты предложений:

- A/AC.209/L.5 Проект декларации о правах и ответствен-
ности молодежи
(Гвинея, Коста-Рика, Ливан, Руанда и
Румыния)
- L.6 Декларация молодежи: ответственность,
обязательства и права
(Индонезия)
- L.7 Поправки к документу A/37/237
(Федеративная Республика Германии)
- L.8 Международный документ, касающийся прав
и ответственности молодежи
(Гвинея, Коста-Рика, Ливан, Руанда и
Румыния)
- L.9 и Rev.1 Региональные совещания по Международному
году молодежи
(Румыния)
- L.10 Поправки к документу A/37/237
(Чили)
- L.11 Поправки к документу A/37/237
(Румыния)

/...

- A/AC.209/L.12 Учреждение органа Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи (Румыния)
- L.13 Всемирная конференция Организации Объединенных Наций по проблемам молодежи (Коста-Рика и Румыния)
- L.14 Центр Организации Объединенных Наций по социальным исследованиям и документации по вопросам молодежи (Румыния)
- L.15 Десятилетие молодежи Организации Объединенных Наций (Коста-Рика и Румыния)
- L.16 Поправка к предложению Индонезии (A/AC.209/L.6)
- L.17 Всемирная кампания за озеленение в ходе Международного года молодежи (Гвинея, Коста-Рика, Руанда и Румыния)
- L.18 Помощь секретариатам региональных комиссий (Индонезия)
- L.19 Поправки к документу A/37/237 (Япония)
- L.20 Поправки к документу A/37/237 (Союз Советских Социалистических Республик)
- L.21 Поправки к документу A/37/237 (Союз Советских Социалистических Республик)
- L.22 Поправки к документу A/37/237 (Польша)
- L.23 Доклад Генерального секретаря о деятельности в области общественной информации по освещению Международного года молодежи (1985 год) (Нидерланды и Румыния)
- L.24 Поправки к документу A/37/237 (Нидерланды)

/...

- A/AC.209/L.25 Поправки к документу A/37/237
(Алжир и Демократический Йемен)
- L.26 Поправки к документу A/37/237
(Нидерланды)
- L.28 Замечания и поправки к документу
A/AC.209/5
(Румыния)
- L.29 Поправки к документу A/AC.209/5
(Союз Советских Социалистических Республик)
- L.30 Поправки к документу A/37/237
(Алжир, Гвинея, Демократический Йемен,
Нигерия и Руанда)
- L.31 Расписание международных конференций и
совещаний, посвященных Международному
году молодежи
(Румыния)
- L.32 Просьба о представлении доклада о ходе
осуществления деятельности, связанной с
Международным годом молодежи
(Румыния)
- L.33 Третья сессия Консультативного комитета
по Международному году молодежи
(Румыния)
- L.34 Поправки к документу A/AC.209/L.8
(Индонезия)
- L.35 Секретариат Международного года молодежи
(Коста-Рика и Румыния)
- L.36 Доклад Генерального секретаря о Междуна-
родном годе молодежи: участие, развитие,
мир (A/37/237):
документ Докладчика
- L.37 Проект декларации о правах и ответствен-
ности молодежи
(Гвинея, Индонезия, Коста-Рика, Ливан,
Руанда и Румыния)
- A/AC.209/L.27 и
Add.1-5 Утверждение доклада Консультативного коми-
тета: проект доклада
